



# Assumption - Guadalupe Catholic Parish Parroquia Católica Asunción - Guadalupe

PARISH OFFICE  
OFICINA PARROQUIAL  
**(402) 731-2196**

**OFFICE HOURS / HORARIO DE OFICINA**  
Monday - Friday / Lunes-Viernes 9:00 a.m. - 5:30 p.m.  
**Closed for Lunch** 12:00 p.m. - 1:00 p.m.  
Closed Thursdays / Cerrado los Jueves

FAITH FORMATION OFFICE  
OFICINA DE CATECISMO  
**(402) 738-8240**

Fax: (402) 827-6764  
E-mail / Correo Electrónico:  
office@AssumptionGuadalupeChurch.org  
bulletin@AssumptionGuadalupeChurch.org

January 30, 2022 30 de enero del 2022

MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISA

## Assumption / Asunción

Saturday / Sábado  
5:00 p.m. Mass

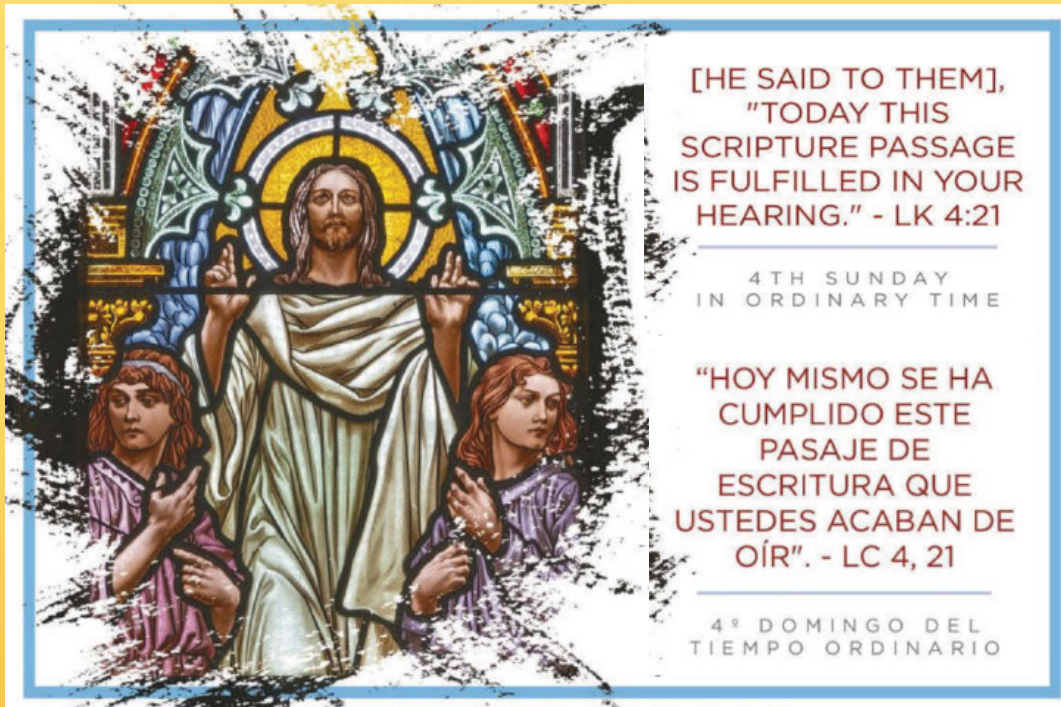
Sunday / Domingo  
10:30 a.m. Mass  
1:00 p.m. Misa

## Our Lady of Guadalupe

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
12:10 p.m. Mass  
6:00 p.m. Misa

Saturday / Sábado  
7:00 p.m. Misa

Sunday / Domingo  
8:00 a.m. Mass  
10:00 a.m. Misa  
12:00 p.m. Misa  
7:00 p.m. Misa



## CONFESSIONS

**Guadalupe:** Tuesdays - Fridays / Martes a Viernes 5:00 pm - 5:50 pm  
Saturdays / Sábados 6:00 pm - 6:45 pm

## **Assumption / Asunción:**

Saturdays / Sábados 4:00 pm - 4:45 pm

## CONFESIONES

## STAFF / PERSONAL

Pastor / Párroco  
Senior Associate Pastor/Pastor Senior Asociado  
Associate Pastor / Párroco Asociado  
Receptionist / Recepcionista  
Business Manager / Gerente de Negocio  
CFE Director / Directora de Catecismo  
Records / Archivos  
Office Assistant / Asistente de Oficina  
Maintenance / Mantenimiento  
Bulletin Editor / Editora del Boletín

Rev. William D. Bond  
Rev. Frank E. Jindra  
Rev. Mauricio Tovar  
Zita Herrera  
Bill Berry  
Marcela Cervantes  
Loretta Ramirez  
Eulalia Francisquez  
Joe Lara & Carmen Navarrete  
DeAna Lara-Perea

## CHURCH LOCATIONS UBICACION DE IGLESIAS

**Our Lady of Guadalupe**  
**Nuestra Señora de Guadalupe**  
Church / Iglesia  
4930 South 23rd Street  
Omaha, NE 68107  
Hall / Salon  
5001 South 23rd St.  
Omaha, NE 68107

**Assumption of the Blessed Virgin Mary**  
**Asunción de la Bendita Virgen María**  
Church / Iglesia  
5434 South 22 Street  
Omaha, NE 68107  
School / Escuela  
5602 South 22nd Street  
Omaha, NE 68107  
**Nazareth Building / Edificio Nazaret**  
2215 U Street  
Omaha, NE 68107

"We, the people of Assumption-Guadalupe Church of Omaha, are committed to loving God and our neighbor, going forth to make disciples, with Mary as our guide."

"Nosotros, el pueblo de la Iglesia Asunción-Guadalupe de Omaha, estamos comprometidos a amar a Dios y a nuestro prójimo, saliendo a hacer discípulos, con María como nuestra guía."

## MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE MISAS

### Saturday/Sábado - January 29

5:00 PM (A-BVM) Eng †Joe Sterba  
7:00 PM (OLG) Esp †Juan Gaytan

### Sunday/Domingo - January 30

8:00 AM (OLG) Eng Peopled of the Parish  
10:00 AM (OLG) Esp †Julia Chavez  
10:30 AM (A-BVM) Eng †Amy Parr  
12:00 PM (OLG) Esp Ssegundo Aniv. Agustina Valadares Aguirre  
1:00 PM (A-BVM) Esp †Sara Barragan  
7:00 PM (OLG) Esp †Maria Madera y Juan Romero

### Monday/Lunes - January 31

12:10 PM (OLG) Eng †Maria B. Monarrez  
6:00 PM (OLG) Esp Cumpleaños de Erendira Martinez y Siara Ramos

### Tuesday/Martes - February 1

12:10 PM (OLG) Eng †Maria de Jesus & Felix Lara  
6:00 PM (OLG) Esp †Por las Almas del Purgatorio

### Wednesday/Miércoles - February 2

12:10 PM (OLG) Eng †Yolanda & Atilano Ororpeza  
6:00 PM (OLG) Esp †Abby Hernandez

### Thursday/Jueves - February 3

12:10 PM (OLG) Eng †Maria B. Monarrez  
6:00 PM (OLG) Esp †Diacono Jesus & Hija Maggie Herrera

### Friday/Viernes - February 4

12:10 PM (OLG) Eng †Josephine Maldonado  
6:00 PM (OLG) Esp Por el bienestar de la familia Martinez Roman

### Saturday/Sábado - February 5

5:00 PM (A-BVM) Eng †James & Frances Benes  
7:00 PM (OLG) Esp †Por las animas del Purgatorio

### Sunday/Domingo - February 6

8:00 AM (OLG) Eng Guadalupanas Sodality  
10:00 AM (OLG) Esp †Lucina Carranza  
10:30 AM (A-BVM) Eng †Barb Campos  
12:00 PM (OLG) Esp †Gregoria Islas Hernandez, Carmela Arguello Avalos  
1:00 PM (A-BVM) Esp Cumpleaños de Emanuel Jara  
7:00 PM (OLG) Esp †Efren Monarrez

--

The donation for a Mass is \$10.00. La donación por una Misa es \$10.00.

ABVM=Assumption / Asunción OLG=Guadalupe

## PARISHIONERS' WEEKLY OFFERING OFRENDA SEMANAL DE FELIGRESES

JANUARY 23, 2022

Fiscal Year July 2021-June 2022

OUR SUNDAY GOAL IS	\$	17,176.34
Sunday Envelopes	\$	5,041.39
Loose Cash / Checks	\$	4,113.30
Easter	\$	5.00
Holy Days	\$	253.00
Debt Retirement	\$	253.00
Children	\$	140.00
Miscellaneous	\$	951.00
Total Weekly Contributions	\$	10,503.69
Deficit	\$	(6,672.65)
\$1 Collection	\$	1,353.39

The annual contribution statements are now available. If you would like a copy emailed or sent by regular postal mail, just call the Parish Office at 402-731-2196. Thank you for supporting the Parish.



*¡Gracias por su apoyo!*

Las declaraciones de contribución anual ya están disponibles. Si desea que se le envíe una copia por correo electrónico o por correo postal regular, por favor llame a la Oficina Parroquial al 402-731-2196. Gracias por apoyar a la Parroquia.

## MEMORIALS / MEMORIALES



In Loving Memory of our Deacons:  
En recuerdo amoroso de nuestros Diáconos:

†Duane Bronk      †Joseph Ramirez      †Luis Valadez  
†Jesus Herrera      †John Digilio

### LECTURAS DE LA SEMANA DEL 30 DE ENERO

**Domingo:** Jr 1, 4-5. 17-19/Sal 70, 1-2. 3-4. 5-6. 15-17 [cfr. 15]/  
1 Co 12, 31—13, 13 o 13, 4-13/Lc 4, 21-30

**Lunes:** 2 Sm 15, 13-14. 30; 16, 5-13/Sal 3, 2-3. 4-5. 6-7/Mc 5, 1-20

**Martes:** 2 Sm 18, 9-10. 14. 24-25. 30—19, 3/Sal 85, 1-2. 3-4. 5-6/  
Mc 5, 21-43

**Miércoles:** Mal 3, 1-4/Sal 23, 7. 8. 9. 10/Heb 2, 14-18/  
Lc 2, 22-40 o 2, 22-32

**Jueves:** 1 Kgs 2, 1-4. 10-12/1Cr 29, 10. 11. 11-12. 12/Mc 6, 7-13

**Viernes:** Eclo 47, 2-11/Sal 17, 31. 47 y 50. 51/Mc 6, 14-29

**Sábado:** 1 Kgs 3, 4-13/Sal 118, 9. 10. 11. 12. 13. 14/Mc 6, 30-34

**Domingo siguiente:** Is 6, 1-2. 3-8/Sal 137, 1-2. 2-3. 4-5. 7-8 [1]/  
1 Co 15, 1-11 o 15, 3-8. 11/ Lc 5, 1-11

### READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 30TH

**Sunday:** Jer 1:4-5, 17-19/Ps 71:1-2, 3-4, 5-6, 15-17 [cf. 15ab]/  
1 Cor 12:31—13:13 or 13:4-13/Lk 4:21-30

**Monday:** 2 Sm 15:13-14, 30; 16:5-13/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7/Mk 5:1-20

**Tuesday:** 2 Sm 18:9-10, 14b, 24-25a, 30—19:3/Ps 86:1-2, 3-4, 5-6/  
Mk 5:21-43

**Wednesday:** Mal 3:1-4/Ps 24:7, 8, 9, 10/Heb 2:14-18/  
Lk 2:22-40 or 2:22-32

**Thursday:** 1 Kgs 2:1-4, 10-12/1 Chr 29:10, 11ab, 11d-12a, 12bcd/  
Mk 6:7-13

**Friday:** Sir 47:2-11/Ps 18:31, 47 and 50, 51/Mk 6:14-29

**Saturday:** 1 Kgs 3:4-13/Ps 119:9, 10, 11, 12, 13, 14/Mk 6:30-34

**Next Sunday:** Is 6:1-2a, 3-8/Ps 138:1-2, 2-3, 4-5, 7-8 [1c]/  
1 Cor 15:1-11 or 15:3-8, 11/ Lk 5:1-11

Exposition of the Blessed Sacrament  
at Our Lady of Guadalupe Church  
from 1 p.m. to 6 p.m.  
**EVERY THURSDAY**

Exposición del Santísimo  
en Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe  
de 1 pm. a 6 p.m.  
**CADA JUEVES**



Exposition of  
The Blessed Sacrament at  
Our Lady of Guadalupe Church  
from 9 a.m. to 9 p.m.

**WEDNESDAY FEBRUARY 2ND,  
THURSDAY 3RD & FRIDAY 4TH**  
Friday Reparation Vigil beginning with the 6 p.m. Mass

Exposición del Santísimo  
en Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe  
de 9 a.m. a 9 p.m.

**MIERCOLES 2, JUEVES 3  
y VIERNES 4 DE FEBRERO**

Vigilia de reparación el Viernes empezando  
con la Misa a las 6 p.m.

For more information on any of the following,  
please call the parish office.

Para más información sobre los siguientes,  
favor de contactar la oficina parroquial.

- ◆ *Marriage Process / Proceso Matrimonial*
- ◆ *Baptisms/ Bautismos*
- ◆ *Presentations / Presentaciones*
- ◆ *Quinceañeras*
- ◆ *Rite of Christian Initiation is for Adults (RCIA)  
Rito de Iniciación Cristiano para Adultos (RICA)*



**March 2nd  
2 de marzo**



## GOSPEL MEDITATION - ENCOURAGE DEEPER UNDERSTANDING OF SCRIPTURE

January 30, 2022  
4th Sunday in Ordinary Time

St. Oscar Romero (1917-1980) was a “Salvadoran Roman Catholic archbishop who was a vocal critic of the violent activities of government armed forces, right-wing groups, and leftist guerrillas involved in El Salvador’s civil conflict (Encyclopedia Britannica).” As a voice of the voiceless, he was an outspoken champion of the poor who were the ones most affected by the civil unrest and violence. His advocacy provoked several attempts on his life. Nonetheless, St. Oscar Romero was convinced that before all else his faith in the resurrected Christ and the values of the Gospel trumped any earthly concern or worry. He walked with complete confidence and trust. On March 24, 1980, St. Oscar Romero was assassinated while celebrating Mass. Such is often the fate of those who challenge the socio-political agendas of the day.

We may look at the example of witness of St. Oscar Romero as something extraordinary. In one sense it is. Through the power of God, an ordinary human being did extraordinary things. But, in and of himself, St. Oscar Romero was simply a humble, loving servant of God. Oscar knew not only the power of love but the risk that comes when loving unconditionally. The beauty of God’s message was able to shine in and through him because he was able to step out of the way and be a vessel. One can assume that for St. Oscar Romero, one’s earthly life has no merit when faith, integrity, conviction, zeal and love are jettisoned. Fear and apprehension had no grip on this man who not only saw but spoke the truth.

Do we speak the truth? It makes us feel good to speak of God as love. But have we ever considered the ramifications of this radical message? There are assaults on human life occurring daily. More and more the value and worth of a human being is being reduced and minimized. We are becoming widgets in the production of life. In our whole simple humble ways, we too are called to be prophets. Knowing who you are and what is within you means to do, how can you make God’s love real, stand up for what is right, and give witness to the sacredness of all that is around you?

## MEDITACIÓN DEL EVANGELIO – ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

30 de enero de 2022  
4º Domingo del Tiempo Ordinario

Ser cristiano es ser un profeta comprometido en el amor y en la esperanza. La Liturgia de hoy, por medio del profeta Jeremías, nos pone en alerta sobre este asunto del llamado de Dios al discipulado ya desde el vientre materno: “Antes de formarte en el seno de tu madre, ya te conocía; antes de que tú nacieras, yo te consagré, y te destiné a ser profeta de las naciones” (Jeremías 1,5). Para comprender con mayor claridad y poner manos a la obra en este llamado, debemos recordar que, el domingo pasado, Jesús se encontraba en la sinagoga de Nazaret y sus últimas palabras del pasaje de la Escritura decían: “Hoy se cumplen estas palabras proféticas y a ustedes les llegan noticias de ello” (Lucas 4,21).

Los que escuchaban a Jesús se admiraban de su elocuencia. ¡No lo podían creer! Ellos lo conocían, habían vivido a su alrededor, tenían familiaridad con él. Por lo menos sabían su oficio, “carpintero, hijo de José y María”. Jesús conocía sus pensamientos y responde: “Seguramente ustedes me van a recordar el dicho: Médico, cúbate a ti mismo. Realiza también aquí, en tu patria, lo que nos cuentan que hiciste en Cafarnaúm” (Lucas 4,23). ¿Por qué nadie es profeta en su tierra? Le pasó a Jesús y nos pasa muchas veces a nosotros, hacemos el bien por ahí y cuando se dan cuenta los vecinos y la familia, viene el cuestionamiento y los comentarios sin saber realmente lo que la persona es, vive, o siente. O, mejor dicho, se ignora su compromiso con el amor, como lo expresa San Pablo a los Corintios: “Ahora, pues, son válidas la fe, la esperanza y el amor: pero la mayor de estas tres es el amor” (1 Corintios 13,13).



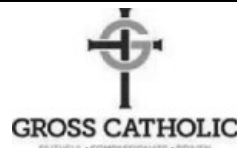
PARISH NEWS  
NOTICIAS DE LA PARROQUIA

**CELEBRATE CATHOLIC  
SCHOOLS WEEK 2022**

January 30 - February 5

**CELEBRAR LA SEMANA  
DE LAS ESCUELAS  
CATÓLICAS 2022**

30 de enero - 5 de febrero



Gross Catholic High School Honor roll students  
Assumption-Guadalupe Parish  
2nd Quarter Honor Roll 2021 – 2022  
Students earned a 3.25 GPA or greater for this quarter  
Congratulations! Keep up the hard work!

Estudiantes del cuadro de honor de Gross Catholic High  
Parroquia Asunción-Guadalupe  
Cuadro de Honor del 2º Trimestre 2021 – 2022  
Los estudiantes obtuvieron un GPA de 3.25 o más para  
este trimestre  
¡Felicidades! ¡Sigán trabajando duro!

Name/ Nombre	Grade/Grado
Jazlyn Rodriguez	11
Gabriela Gandara-Gutierrez	12
Emily Ramirez	11
Jacob Vankat	10



Assumption-Guadalupe parishioners have recently been receiving text messages, emails, etc., from scammers posing as priests. They false messages are not from any of the priests associated with Assumption-Guadalupe Catholic Church.

Los feligreses de Assumption-Guadalupe han estado recibiendo recientemente mensajes de texto, correos electrónicos, etc., de estafadores que se hacen pasar por sacerdotes. Los mensajes falsos no son de ninguno de los sacerdotes asociados con la Iglesia Católica de Asunción-Guadalupe.



**PENNIES FOR LIFE**

The Pennies for Life pro-life project will collect pennies until \$100 is reached. Fr. Bond will then give the money to a group doing pro-life work. Once this goal is reached, we will start to collect again. Children, adults, all of us, can collect, even the ones found on the sidewalk. :) Pennies can be put in the collection basket, put in a little bag, dropped off at the office, etc. The first \$100 will go to Mater Filius. Mater Filius began in Mexico City and has spread to multiple countries and multiple cities here in the United States. In the United States it started here in Omaha. The work of Mater Filius is to help women who find themselves in a crisis pregnancy. The purpose of this house is to help women choose life and hopefully do so in a way that will benefit them for the rest of their lives, and the lives of their child.

**CENTAVOS POR LA VIDA**

El proyecto pro-vida Pennies for Life recaudará centavos hasta que se alcancen los \$100. El Padre Guillermo luego dará el dinero a un grupo que hace trabajo pro-vida. Una vez alcanzado este objetivo, comenzaremos a recolectar nuevamente. Niños, adultos, todos nosotros, podemos coleccionar, incluso los que se encuentran en la acera. :) Los centavos se pueden poner en la cesta de la colección, poner en una pequeña bolsa, dejar en la oficina, etc. Los primeros \$100 irán a Mater Filius. Mater Filius comenzó en la Ciudad de México y se ha extendido a múltiples países y múltiples ciudades aquí en los Estados Unidos. En los Estados Unidos comenzó aquí en Omaha. El trabajo de Mater Filius es ayudar a las mujeres que se encuentran en un embarazo en crisis. El propósito de esta casa es ayudar a las mujeres a elegir la vida y esperemos que lo haga de una manera que los beneficie por el resto de sus vidas y las vidas de sus hijos.





## EVERYDAY STEWARDSHIP - RECOGNIZE GOD IN YOUR ORDINARY MOMENTS

### First Corinthians and the Stewardship of Social Media

“Love is patient, love is kind ...” As familiar as these words are, they never seem to stray into the territory of becoming trite or silly. At their core they communicate a truth about us and about our Creator that never fails to inspire. But despite the fact that you’ve probably heard it at many weddings over time, First Corinthians isn’t just for newlyweds. It wasn’t written for married folks. It’s for every single one of us, in every state of life and every social situation, in every country and culture and language across the globe.

Which means that First Corinthians is even for the online world. It’s for Facebook and Twitter and Instagram and all the other platforms I’m forgetting (there seems to be a new one every day, doesn’t there?).

A sense of division — whether rooted in politics, culture or anything else — is growing in our world, and it’s never more obvious than when we observe interactions online. It is far easier, after all, to remember what love is when a human being of flesh and blood stands before us. When all we see is an avatar or a profile picture on a screen — especially accompanied by an opinion with which we vehemently disagree — even the most loving Christians can throw First Corinthians out the window.

As everyday stewards we know that we are charged to be not only gracious but grateful. We receive others but we also give thanks for what they bring to us — even if that’s an opportunity to “strive eagerly for the greatest spiritual gifts.” So before the next time you post anything online, I suggest giving First Corinthians a read — and remember, love never fails.

— Tracy Earl Welliver, MTS



## LA CORRESPONSABILIDAD DIARIA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

### Primera de Corintios y la Corresponsabilidad de las Redes Sociales

“El amor es paciente, el amor es bondadoso...” Por muy familiares que sean estas palabras, nunca parecen desviarse al territorio de volverse triviales o tontas. En su esencia, comunican una verdad sobre nosotros y sobre nuestro Creador que nunca deja de inspirar.

Pero a pesar de que probablemente las hayas escuchado en muchas bodas a lo largo del tiempo, La primera de Corintios no es solo para recién casados. No fue escrita para personas casadas. Es para cada uno de nosotros, en cada estado de vida y cada situación social, en cada país, cultura e idioma en todo el mundo. Lo que significa que Primera de Corintios es incluso para el mundo en línea. Es para Facebook, Twitter e Instagram y todas las demás plataformas que me estoy olvidando (parece que hay una nueva todos los días, ¿no es así?). Un sentido de división ya sea enraizado en la política, la cultura o cualquier otra cosa, está creciendo en nuestro mundo, y nunca es más obvio que cuando observamos las interacciones en línea. Después de todo, es mucho más fácil recordar lo que es el amor cuando tenemos ante nosotros un ser humano de carne y hueso. Cuando todo lo que vemos es un avatar o una foto de perfil en una pantalla, especialmente acompañado de una opinión con la que vehementemente no estamos de acuerdo, incluso los cristianos más amorosos pueden tirar Primera de Corintios por la ventana.

Como corresponsables diarios, sabemos que estamos obligados a ser no solo amables sino también agradecidos. Recibimos a los demás, pero también damos gracias por lo que nos brindan, incluso si esa es una oportunidad para “luchar con entusiasmo por los mayores dones espirituales.” Entonces, antes de que publiques algo en línea la próxima vez, te sugiero que leas Primera de Corintios, y recuerdes que, el amor nunca falla.

- Tracy Earl Welliver, MTS

## Grieving with Great Hope

February 1st, 2022

March 8th, 2022



The Grieving with Great Hope Workshop offered by Catholic Cemeteries is a path through grieving after the death of a loved one. We connect people with other people on the same path, not necessarily the same journey. There are no stages to grief on this journey, everyone experiences loss in their own way. It is with prayerful reflection, practical learning and personal fellowship we learn to continue this journey in life after the loss of a spouse, child, parent, sibling, grandchild or friend. Please come join us at St. Cecelia Cathedral’s Monsignor Graham building on Tuesday evening beginning February 1st through March 8th at 6:30 pm Space is limited so please call or email Deacon Jim Tardy, 402/391-3711 or jtardy@catholiccem.com.

## Duelo con gran esperanza

1 de febrero de 2022

8 de marzo de 2022

El taller Duelo con gran Esperanza ofrecido por los cementerios Católicos es un camino a través del duelo después de la muerte de un ser querido. Conectamos a las personas con otras personas en el mismo camino, no necesariamente en el mismo viaje. No hay etapas para el duelo en este viaje, cada uno experimenta la pérdida a su manera. Es con la reflexión orante, el aprendizaje práctico y la comunión personal que aprendemos a continuar este viaje en la vida después de la pérdida de un cónyuge, hijo, padre, hermano, nieto o amigo. Por favor, únase a nosotros en el edificio Monseñor Graham de la Catedral de Santa Cecilia el martes noche que comienza del 1 de febrero al 8 de marzo a las 6:30 pm. El espacio es limitado, así que llame o envíe un correo electrónico al diácono Jim Tardy, 402/391-3711 o jtardy@catholiccem.com.

# CHILDREN'S PAGE / PÁGINA PARA NIÑOS



1 Corinthians 13:4-8

Find the hidden words.

K Y D S N G E G I P B E E E H  
 U P A E M L G A A V E A B O N  
 W R T V Q F P R R J A T P W E  
 U E I E Z J R B R Z R E O P Z  
 U N R I G H T E O U S N E S S  
 N E B L B Q P P G F M H C J K  
 N S Q E K E R S A V P P R P X  
 E J E B C O P T N C M L C X Q  
 R N S C V O N E T N X J J T C  
 D P D O I E M D E R E F F U S  
 Y N K U I O R I J E A L O U S  
 R E I T R D J O N F L C G V K  
 D R A K F E Z E A G X M K O F  
 Z P Y Z D A S R R R L S R A W  
 Q T K X B W R E V E N Y Y C N



Is PATIENT

Is KIND

Is Not JEALOUS

Does Not BRAG

Is Not ARROGANT

Does Not Act UNBECOMINGLY

Does Not Seek Its OWN

Is Not PROVOKED

Does Not Take Into Account A  
 Wrong SUFFERED

Does Not Rejoice In  
 UNRIGHTEOUSNESS

REJOICES With The Truth

BEARS All Things

BELIEVES All Things

HOPES All Things

ENDURES All Things



You may be familiar with the annual "blessing of throats" that many parishes in the United States use to commemorate the beloved bishop and martyr. St. Blaise lived in the fourth century in Turkey and Armenia. Due to religious persecution, he was forced to flee and hide in a cave in the back country in order to save his life. Today we remember the saint on his feast day by taking two candles, crossing them against the throat, and saying the following prayer: *Through the intercession of St. Blaise, bishop and martyr, may God deliver you from ailments of the throat and from every other evil. In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.*

Es posible que esté familiarizado con la "bendición de gargantas" anual que muchos las parroquias en los Estados Unidos utilizan para conmemorar al amado obispo y mártir. San Blas vivió en el cuarto siglo en Turquía y Armenia. Debido a la persecución religiosa, se vio obligado a huir y esconderse en una cueva en el campo para salvar su vida. Hoy recordamos al santo en su fiesta tomando dos velas, cruzándolas contra la garganta y diciendo después de la oración: *Por intercesión de San Blas, obispo y mártir, que Dios os libere de las dolencias de la garganta y de cualquier otro mal. En el nombre del Padre, y del Hijo, y del*

Saint John Bosco was a priest who provided boys with education, religious instruction, and recreation; eventually he headed a large establishment containing a grammar school, a technical school, and a church, all built through his efforts. Fr. Bosco died on January 31, 1888. When canonized a saint, he was given the title, "Father and Teacher of Youth." He is also the Patron of Stage Magicians. St. Bosco had pioneered the art of what is today called "Gospel Magic," using magic and other feats to attract attention and engage the youth. Saint John Bosco is the patron saint of apprentices, editors and publishers, schoolchildren, magicians, and juvenile delinquents. His feast day is on January 31.



San Juan Bosco era un sacerdote que proporcionaba a los niños educación, religiosos instrucción y recreación; finalmente dirigió un gran establecimiento. que contiene una escuela primaria, una escuela técnica y una iglesia, todo onstruido a través de sus esfuerzos. El P. Bosco murió el 31 de enero de 1888. Cuando fue canonizado santo, se le dio el título de "Padre y Maestro de la Juventud". También es el Patrón de los Magos de Escenario. San Bosco había sido pionero en el arte de lo que hoy se llama "Magia del Evangelio", utilizando la magia y otras hazañas para atraer la atención e involucrar a los jóvenes. San Juan Bosco es el santo patrón de los aprendices, editores y editores, escolares, magos y delincuentes juveniles. Su fiesta es el 31 de enero.

Now, you have a choice...  
*Good Shepherd*  
**FUNERAL HOME**



402-505-9260 • www.goodshepherdfuneralhome.com  
 Funerals ~ Cremations ~ Preplanning ~ Shipouts  
 4425 S. 24th St. • Omaha, NE 68107

**KELLY'S CARPET Omaha**  
 You'll like the way we do business!

We create *Happiness* by *Inspiring* your *Lifestyle* in your home and *Enhancing* business *Environments*.  
*Responsibly*

90th & L • 592-7072

**State Farm**




**Monica Rodriguez**  
 Parishioner

www.rodriquezteam.com  
 phone: (402) 932-3155

Abarrotes **733-9194**  
**LA GUERA**  
**MEXICAN GROCERY**

4233 So. 24th St. • Omaha, NE 68107  
 Menudeo Retail  
 Mayoreo Wholesale

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!**  
**ADVERTISE HERE NOW!**

Contact **Jaime Martinez Arvizu** to place an ad today!  
 jarvizu@4LPi.com or (800) 950-9952 x5831



**TODO ES POSIBLE.**  
**COMPRAR O VENDER CASA**

**402.681.0070**  
 mcabral@npdodge.com  
 MaryLynCabral.NPDodge.com  
 Residential, Commercial, Land  
**Mary Lyn Cabral**



*SE HABLA ESPAÑOL*

**TRITZ PLUMBING INC.**  
 "Family Owned & Operated Since 1945"



**894-0300**  
 www.tritz.com  
 4718 S. 135th St. • Omaha

**NENA'S**  
 &  
**MEXICAN IMPORTS**

Productos Mexicanos y Centro-Americanos  
 4901 S. 24th St. • 733-0737

**DRINK MENU**

**HAPPY HOUR**  
 MON-FRI | 2PM-6PM

- HALF PRICE APPETIZERS
- MARGARITAS
- SPECIALTY DRINKS
- DRAFT BEER

**DAILY SPECIALS**

- MARGARITA MONDAYS
- TACO TUESDAYS
- FAMILY WEDNESDAYS
- THIRSTY THURSDAYS
- MARIACHI 6PM-8PM




**RALSTON**  
 402.933.9778  
 5170 SO. 72nd St. • STE 106, Ralston  
 agaveazteca.com

**You bring the potential.**  
**We'll help you reach it.**

**QLIomaha.com**




Scan for current job listings and to apply.

**QLI**  
 Brain and Spinal Cord  
 Injury Specialists



**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**



**DAISY FRESH**

**Help Wanted • Residential Cleaning**

Call Julie  
 402-612-2367



**Korisko Larkin Staskiewicz**  
 FUNERAL HOME  
 Over a Century of Service  
 5108 "F" St. • Omaha, NE 68117  
 (402) 731-1234

**medical imaging consultants, p.c.**  
 A RADIOLOGY CONSULTANTS COMPANY

- 3-D Mammography
- Bone Densitometry
- Ultrasound
- General Radiography

**(402) 592-0711**

7950 Harrison St  
 RadiologyConsultants.com